

No. 53290*

**Republic of Korea
and
Brazil**

Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Federative Republic of Brazil on defense cooperation. Brasilia, 31 March 2006

Entry into force: *5 November 2008, in accordance with article 8*

Authentic texts: *English, Korean and Portuguese*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Republic of Korea, 8 December 2015*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**République de Corée
et
Brésil**

Accord entre le Gouvernement de la République de Corée et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil relatif à la coopération en matière de défense. Brasilia, 31 mars 2006

Entrée en vigueur : *5 novembre 2008, conformément à l'article 8*

Textes authentiques : *anglais, coréen et portugais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *République de Corée, 8 décembre 2015*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA
AND
THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF
BRAZIL
ON DEFENSE COOPERATION**

The Government of the Republic of Korea and the Government of the Federative Republic of Brazil (hereinafter referred to as "the Parties"),

Sharing the common understanding that mutual cooperation in the field of defense is certain to enhance the relationship between the Parties,

Seeking to contribute to international peace and prosperity,

Acknowledging that this cooperation in the field of defense may serve as a foundation for future cooperation in other fields of common interest between the Parties, and

Reaffirming the principles of sovereignty, equality of States and non-interference in their areas of exclusive jurisdiction,

Have agreed as follows:

Article 1

Scope of Cooperation

The cooperation between the Parties, ruled by the principles of equality, reciprocity and mutual interest, in compliance with each Party's national legislation, regulations, and assumed international obligations, has the following purposes:

- (a) The Parties shall cooperate in the fields of the defense industry and logistic support.
- (b) The Parties shall cooperate in the exchange of military technology by encouraging mutual visits by scientists and technicians or sharing knowledge and experience on military technology.
- (c) The Parties shall cooperate in exchanging knowledge and experiences on defense- related matters including national security and operational experiences.

- (d) The Parties shall cooperate in the area of military education and training by carrying out combined or coordinated research and development or exchanging military experts, students and other personnel in the above-mentioned fields.
- (e) The Parties shall cooperate in the fields of disaster relief, humanitarian aid, and international peace-keeping operations to promote international peace and stability.
- (f) The Parties may cooperate in other defense-related areas as mutually agreed.

Article 2

Points of Contact

- 1. Any coordination in the course of the implementation of this Agreement shall be carried out by the authorized Points of Contact of the Parties.
- 2. The authorized Points of Contact of the Parties shall be:
 - (a) for the Republic of Korea, the International Defense Policy Bureau of the Ministry of National Defense of the Republic of Korea;
 - (b) for the Federative Republic of Brazil, the Policy, Strategy and International Affairs Bureau of the Ministry of Defense of the Federative Republic of Brazil.

Article 3

Financial Arrangements

- 1. Each Party shall be responsible for its own expenses, including:
 - (a) transportation costs to and from the point of entry into the host country;
 - (b) expenses incurred by its personnel, including those for lodging and meals;
 - (c) medical and dental expenses, as well as those due to the removal or evacuation of its own sick, injured or deceased personnel.

2. All activities carried out under this Agreement shall be subject to the availability of funds of the Parties.

Article 4

Medical Assistance

Without prejudice to Article 3 (1)c, the host Party must provide emergency treatment, at the medical facilities of its Armed Forces, to any personnel of the sending Party who may require medical assistance during the carrying out of bilateral cooperative activities related to defense matters, and, if necessary, at other health care establishments, provided that the sending Party pays for these expenses.

Article 5

Protection of Classified Information

1. Procedures for the protection of classified information related to defense matters, which may be exchanged or generated within the framework of this Agreement, will be established between the Parties in accordance with an agreement on the protection of classified information to be concluded between the Parties.
2. Prior to the entry into force of the above-mentioned agreement, all classified military information exchanged or generated directly between the Parties shall be protected in accordance with the following principles:
 - (a) the receiving Party shall not provide military equipment or technology to any government, national organization or other entity of a third party, or release any classified information acquired under this Agreement, without the prior authorization of the sending Party;
 - (b) the receiving Party shall use the same security classification as used by the sending Party, and take the necessary actions to safeguard the classified information;